

Svensk utgåva

Lagstiftning

Innehållsförteckning

I	<i>Rättsakter vilkas publicering är obligatorisk</i>	
*	Rådets förordning (EG) nr 2153/96 av den 25 oktober 1996 om ändring av kommissionens förordning (EEG) nr 2454/93 om tillämpningsföreskrifter för rådets förordning (EEG) nr 2913/92 om inrättandet av en tullkodex för gemenskapen	1
*	Kommissionens förordning (EG) nr 2154/96 av den 11 november 1996 om vissa övergångsbestämmelser för genomförandet av Uruguayrundans jordbruksavtal	2
*	Kommissionens förordning (EG) nr 2155/96 av den 11 november 1996 om tillämpningsföreskrifter för perioden 1 juli 1996 till 30 juni 1997 för de tullkvoter av nötkött som föreskrivs i rådets förordning (EG) nr 1926/96 för Estland, Lettland och Litauen	3
	Kommissionens förordning (EG) nr 2156/96 av den 11 november 1996 om utfärdande av importlicenser för vitlök med ursprung i Kina	7
	Kommissionens förordning (EG) nr 2157/96 av den 11 november 1996 om fastställande av schablonvärden vid import för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker	8
	Kommissionens förordning (EG) nr 2158/96 av den 11 november 1996 om fastställande av världsmarknadspriset på orensad bomull och förskottsbeloppet på stödet	10
	Kommissionens förordning (EG) nr 2159/96 av den 11 november 1996 om ändring av förordning (EEG) nr 1627/89 om uppköp av nötkött genom anbudsinfordran	12
*	Rådets förordning (EG) nr 2160/96 av den 11 november 1996 om införande av en slutgiltig antidumpningstull på import av texturerat filamentgarn av polyester med ursprung i Indonesien och Thailand, om avslutande av förfarandet beträffande import av texturerat filamentgarn av polyester med ursprung i Indien och om slutgiltigt uttag av den preliminära antidumpningstullen	14

1

SV

De rättsakter vilkas titlar är tryckta med fin stil är sådana rättsakter som har avseende på den löpande handläggningen av jordbrukspolitiska frågor. De har normalt en begränsad giltighetstid.

Beträffande alla övriga rättsakter gäller att titlarna är tryckta med fetstil och föregås av en asterisk.

I

(Rättsakter vilkas publicering är obligatorisk)

RÅDETS FÖRORDNING (EG) nr 2153/96

av den 25 oktober 1996

om ändring av kommissionens förordning (EEG) nr 2454/93 om tillämpningsföreskrifter för rådets förordning (EEG) nr 2913/92 om inrättandet av en tullkodex för gemenskapen

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 2913/92 av den 12 oktober 1992 om inrättandet av en tullkodex för gemenskapen⁽¹⁾, särskilt artikel 249 i denna,

med beaktande av kommissionens förslag, och

med beaktande av följande:

Den samlade säkerhetens belopp vid extern gemenskapstransitering, som i artikel 361 fastställs till minst 30 % av de tullar och andra pålagor som skall betalas, medger i händelse av bedrägeri inte alltid att egna medel kan återvinnas. Det är därför viktigt att som allmän regel höja beloppet till 100 % utom i särskilt angivna fall.

Kommissionens förordning (EEG) nr 2454/93⁽²⁾ bör följaktligen ändras.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Artikel 361 i förordning (EEG) nr 2454/93 ändras på följande sätt:

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Luxemburg den 25 oktober 1996.

På rådets vägnar

E. KENNY

Ordförande

⁽¹⁾ EGT nr L 302, 19.10.1992, s. 1. Förordningen ändrad genom 1994 års anslutningsakt.

⁽²⁾ EGT nr L 253, 11.10.1993, s. 1. Förordningen senast ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 1676/96 (EGT nr L 218, 28.8.1996 s. 1).

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 2154/96

av den 11 november 1996

om vissa övergångsbestämmelser för genomförandet av Uruguayrundans jordbruksavtal

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 1766/92 av den 30 juni 1992 om den gemensamma organisationen av marknaden för spannmål⁽¹⁾, senast ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 923/96⁽²⁾, särskilt artikel 13 i denna, och motsvarande bestämmelser i andra förordningar om den gemensamma organisationen av marknaden för jordbruksprodukter, och

med beaktande av följande:

I artikel 20.3 b andra strecksatsen i kommissionens förordning (EEG) nr 3665/87 av den 27 november 1987 om gemensamma tillämpningsföreskrifter för systemet med exportbidrag för jordbruksprodukter⁽³⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1384/95⁽⁴⁾, föreskrivs för differentierade exportbidrag att i det fall då destinationen avviker från den destination som anges i exportlicensen och det bidrag som gäller för den faktiske destinationen är lägre än det bidrag som anges i licensen, skall det bidrag som gäller för den faktiska destinationen minskas med 20 % av mellanskillnaden mellan detta bidrag och det bidrag som gäller för den destination som anges i licensen. Denna bestämmelse är tillämplig för exportdeklarationer som godkänts från och med den 1 juli 1995. Minskningen har införts för att säkerställa efterlevnaden av de kvantitets- och värdegränser som införs genom de jordbruksavtal som slutits inom ramen för förhandlingarna i Uruguayrundan.

I kommissionens förordning (EG) nr 974/95⁽⁵⁾ föreskrivs att exportlicenser som utfärdats före den 1 juli 1995 skall kunna användas efter det datumet för att undvika ett avbrott i handeln och för att säkerställa en smidig övergång från den ordning som gällde före den 1 juli 1995 till den nya GATT-ordningen. Dessa licenser skall inte bokföras inom ramen för den nya GATT-ordningen. Därför bör dessa licenser uttryckligen undantas från tillämpningsområdet för minskningen med 20 % från och med den 1 juli 1995.

De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandena från alla berörda förvaltningskommittéer.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

På begäran av den berörda parten senast ett år efter offentliggörandet av denna förordning skall den minskning på 20 % som föreskrivs i artikel 20.3 b andra strecksatsen i förordning (EEG) nr 3665/87 inte tillämpas på export med exportlicenser som utfärdats enligt förordning (EG) nr 974/95.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Den skall tillämpas från och med den 1 juli 1995.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 11 november 1996.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT nr L 181, 1.7.1992, s. 21.

⁽²⁾ EGT nr L 126, 24.5.1996, s. 37.

⁽³⁾ EGT nr L 351, 14.12.1987, s. 1.

⁽⁴⁾ EGT nr L 134, 20.6.1995, s. 14.

⁽⁵⁾ EGT nr L 97, 29.4.1995, s. 66.

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 2155/96

av den 11 november 1996

om tillämpningsföreskrifter för perioden 1 juli 1996 till 30 juni 1997 för de tullkvoter av nötkött som föreskrivs i rådets förordning (EG) nr 1926/96 för Estland, Lettland och Litauen

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 1926/96 av den 7 oktober 1996 om vissa koncessioner i form av gemenskapstullkvoter för vissa jordbruksprodukter och om anpassning, som autonom övergångsåtgärd, av vissa jordbrukskoncessioner enligt avtalen om frihandel och handelsrelaterade frågor med Estland, Lettland och Litauen så att det jordbruksavtal beaktas som ingicks under Uruguayrundans multilaterala handelsförhandlingar⁽¹⁾, särskilt artikel 5 i denna,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 805/68 av den 27 juni 1968 om den gemensamma organisationen av marknaden för nötkött⁽²⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1997/96⁽³⁾, särskilt artikel 9.2 i denna, och

med beaktande av följande:

I förordning (EG) nr 1926/96 föreskrivs vissa årliga tullkvoter för produkter av nötkött. Import inom dessa kvoter kan erhålla en nedsättning på 80 % av tullsatserna i Gemensamma tulltaxan (GTT). Det är nödvändigt att fastställa tillämpningsföreskrifter för dessa tullkvoter för perioden 1 juli 1996 till 30 juni 1997.

För att säkerställa regelbunden import bör de kvantiteter som fastställs för perioden 1 juli 1996 till 30 juni 1997 fördelas över olika perioder under 1996/97.

Samtidigt som man beaktar de bestämmelser i ovan nämnda avtal som är avsedda att säkerställa produktens ursprung, bör det föreskrivas att dessa ordningar styrs med hjälp av importlicensen. För detta ändamål bör det närmare föreskrivas särskilt om villkoren för inlämningen av ansökningarna och vad som skall finnas med i ansökningarna och licenserna, genom undantag från vissa bestämmelser i kommissionens förordning (EEG) nr 3719/88 av den 16 november 1988 om gemensamma tillämpningsföreskrifter för systemet med import- och exportlicenser och förutfastställelselicenser för jordbruksprodukter⁽⁴⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr

2137/95⁽⁵⁾, och kommissionens förordning (EG) nr 1445/95 av den 26 juni 1995 om tillämpningsföreskrifter för ordningen med import- och exportlicenser inom nötköttssektorn och om upphävande av förordning (EEG) nr 2377/80⁽⁶⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 2051/96⁽⁷⁾. Dessutom bör det föreskrivas att licenserna skall utfärdas efter en betänketid och i förekommande fall genom tillämpning av ett fast procenttal för nedsättningen.

För att säkerställa effektiv förvaltning av dessa ordningar bör det föreskrivas att säkerheten för importlicenserna inom ramen för nämnda ordningar fastställs till 12 ecu per 100 kilogram. Den risk för spekulation som dessa ordningar medför inom nötköttssektorn gör att exakta villkor bör fastställas för att aktörerna skall kunna utnyttja dessa ordningar.

För att göra den juridiska situationen tydligare är det lämpligt att upphäva kommissionens förordning (EG) nr 542/96 av den 28 mars 1996 om tillämpningsföreskrifter för 1996 för de tullkvoter av nötkött som föreskrivs i avtalen om frihandel mellan gemenskapen å ena sidan och Estland, Lettland och Litauen å andra sidan⁽⁸⁾.

De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för nötkött.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

1. För perioden 1 juli 1996 till 30 juni 1997 får, inom ramen för de tullkvoter som öppnats genom förordning (EG) nr 1926/96, följande kvantiteter importeras i enlighet med bestämmelserna i denna förordning:

- 1 575 ton färskt, kylt eller fryst nötkött, som omfattas av KN-nummer 0201 och 0202 och har sitt ursprung i Estland, Lettland eller Litauen.
- 210 ton produkter som omfattas av KN-nummer 1602 50 10 och har sitt ursprung i Lettland.

⁽¹⁾ EGT nr L 254, 8.10.1996, s. 1.

⁽²⁾ EGT nr L 148, 28.6.1968, s. 24.

⁽³⁾ EGT nr L 267, 19.10.1996, s. 1.

⁽⁴⁾ EGT nr L 331, 2.12.1988, s. 1.

⁽⁵⁾ EGT nr L 214, 8.9.1995, s. 21.

⁽⁶⁾ EGT nr L 143, 27.6.1995, s. 35.

⁽⁷⁾ EGT nr L 274, 26.10.1996, s. 18.

⁽⁸⁾ EGT nr L 79, 29.3.1996, s. 12.

2. Tullsatserna i Gemensamma tulltaxan skall minskas med 80 % för de kvantiteter som omnämns i punkt 1.

3. De kvantiteter som avses i punkt 1 skall fördelas över året enligt följande:

— 50 % för perioden 1 juli till 31 december 1996.

— 50 % för perioden 1 januari till 30 juni 1997.

Om de kvantiteter för vilka det under perioden 1 juli 1996 till 30 juni 1997 ansöks om importlicens för den period som avses i första strecksatsen skulle vara mindre än den tillgängliga kvantiteten, skall resterande kvantiteter läggas till de tillgängliga kvantiteterna för nästa period.

Artikel 2

1. Följande villkor skall vara uppfyllda för att de importkvoter som avses i artikel 1 skall få utnyttjas:

a) Den som ansöker om importlicens skall vara en fysisk eller juridisk person som vid inlämnandet av ansökan till den berörda medlemsstatens behöriga myndighet på ett tillfredsställande sätt kan bevisa att han under de senaste tolv månaderna har utövat handel med nötkött med tredje land. Den sökande skall vara inskriven i ett nationellt mervärdesskatteregister.

b) Licensansökan får bara inlämnas i den medlemsstat där sökanden är momsregistrerad.

c) För var och en av de produktgrupper som avses i artikel 1.1 första strecksatsen och andra strecksatsen skall följande gälla:

— Licensansökan skall omfatta minst 15 ton kött i produktvikt utan att den tillgängliga kvantiteten för berörd period överskrids.

— Varje aktör får lämna in endast en ansökan.

— Om en aktör lämnar in mer än en ansökan för en viss produktgrupp får inte någon av hans ansökningar för denna produktgrupp beaktas.

d) Licensansökan och licensen skall i fält 8 innehålla uppgifter om

— ursprungsländerna i det fall som avses i artikel 1.1 första strecksatsen,

— ursprungslandet i det fall som avses i artikel 1.1 andra strecksatsen.

Licensen skall förpliktiga till import från ett eller flera av de länder som anges i detta fält.

e) Licensansökan och licensen skall i fält 20 innehålla åtminstone en av följande uppgifter:

— Reglamento (CE) n° 2155/96

— Forordning (EF) nr. 2155/96

— Verordnung (EG) Nr. 2155/96

— Κατανομή (ΕΚ) αριθ. 2155/96

— Regulation (EC) No 2155/96

— Règlement (CE) n° 2155/96

— Regolamento (CE) n. 2155/96

— Verordening (EG) nr. 2155/96

— Regulamento (CE) n° 2155/96

— Asetus (EY) N:o 2155/96

— Förordning (EG) nr 2155/96.

2. Genom undantag från artikel 5 i förordning (EG) nr 1445/95 får licensansökan och licensen i fält 16 innehålla flera KN-nummer för den produktgrupp som avses i artikel 1.1 första strecksatsen.

Artikel 3

1. Licensansökningarna får bara lämnas in under perioderna

— 25 november till 29 november 1996,

— 3 februari till 13 februari 1997.

2. Medlemsstaterna skall senast den femte arbetsdagen efter utgången av ansökningsperioden anmäla de ingivna ansökningarna till kommissionen.

Denna anmälan skall omfatta en förteckning över de sökande fördelade på begärda kvantiteter och KN-nummer samt produkternas ursprungsland.

Alla anmälningar, även i de fall då inga ansökningar lämnats in, skall göras per telex eller fax, och, då ansökningar har lämnats in, på den blankett som återfinns i bilagan till denna förordning.

3. Kommissionen skall snarast, för de produktgrupper som avses i respektive strecksats i artikel 1.1, besluta i vilken omfattning licensansökningarna kan godkännas. Om de kvantiteter som begärts överstiger de tillgängliga kvantiteterna, skall kommissionen för respektive produktgrupp i artikel 1.1 fastställa ett fast procenttal med vilket de begärda kvantiteterna skall minskas.

4. När kommissionen beslutat om att anta ansökningarna skall licenserna utfärdas så fort som möjligt.

5. De licenser som utfärdas skall gälla i hela gemenskapen.

Artikel 4

1. Utan att det påverkar bestämmelserna i den här förordningen skall bestämmelserna i förordningarna (EEG) nr 3719/88 och (EG) nr 1445/95 gälla.

2. Artikel 8.4 i förordning (EEG) nr 3719/88 skall inte tillämpas.

3. Genom undantag från artiklarna 3 och 4 i förordning (EG) nr 1445/95 skall säkerheten för importlicenserna fastställas till 12 ecu per 100 kilogram nettoproduktvikt och giltighetstiden för licenserna skall löpa ut den 30 juni 1997.

Artikel 5

Produkterna skall omfattas av de tullsatser som avses i artikel 1 vid uppvisande av varucertifikat EUR.1, utställt

av exportlandet, i enlighet med bestämmelserna i det protokoll 3 som bifogats avtalen om frihandel.

Artikel 6

Förordning (EG) nr 542/96 skall upphöra att gälla.

Artikel 7

Denna förordning träder i kraft den tredje dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Den skall tillämpas från och med den 1 juli 1996.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 11 november 1996.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 2156/96
av den 11 november 1996
om utfärdande av importlicenser för vitlök med ursprung i Kina

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 1035/72 av den 18 maj 1972 om den gemensamma organisationen av marknaden för frukt och grönsaker⁽¹⁾, senast ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 1363/95⁽²⁾,

med beaktande av kommissionens förordning (EG) nr 885/96 av den 15 maj 1996 om en skyddsåtgärd som är tillämplig vid import av vitlök med ursprung i Kina⁽³⁾, särskilt artikel 1.3 i denna, och

med beaktande av följande:

Enligt kommissionens förordning (EEG) nr 1859/93⁽⁴⁾, ändrad genom förordning (EG) nr 1662/94⁽⁵⁾, skall övergången till fri omsättning i gemenskapen av vitlök som importerats från tredje länder omfattas av uppvisandet av en importlicens.

Enligt artikel 1.1 i förordning (EG) nr 885/96 begränsas utfärdandet av importlicenser för vitlök med ursprung i Kina, och för ansökningar som inkommer från och med den 1 juni 1996 till och med den 31 maj 1997, till en månatlig maximikvantitet.

Med hänsyn till de kriterier som fastställs i artikel 1.2 i nämnda förordning och till redan utfärdade importlicenser överstiger de ansökta kvantiteterna den 6 november 1996 den angivna månatliga maximikvantiteten i nämnda förordning för november månad 1996. Det bör därför fastställas i vilken omfattning importlicenser kan utfärdas för dessa ansökningar. Det finns därför anledning att avslå licensansökningar som inlämnas efter den 6 november och före den 4 december 1996.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

De importlicenser, som varit föremål för ansökan enligt artikel 1 i förordning (EEG) nr 1859/93 den 6 november 1996 för vitlök som klassificeras enligt KN-nummer 0703 20 00 med ursprung i Kina, utfärdas för en kvantitet motsvarande 0,19272 % av den ansökta kvantiteten, med hänsyn tagen till de uppgifter som inkommit till kommissionen den 8 november 1996.

För ovannämnda produkter skall ansökningar om importlicenser som inlämnas efter den 6 november och före den 4 december 1996 avslås.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 12 november 1996.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 11 november 1996.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT nr L 118, 20.5.1972, s. 1.

⁽²⁾ EGT nr L 132, 16.6.1995, s. 8.

⁽³⁾ EGT nr L 119, 16.5.1996, s. 12.

⁽⁴⁾ EGT nr L 170, 13.7.1993, s. 10.

⁽⁵⁾ EGT nr L 176, 9.7.1994, s. 1.

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 2157/96

av den 11 november 1996

om fastställande av schablonvärden vid import för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av kommissionens förordning (EG) nr 3223/94 av den 21 december 1994 om tillämpningsföreskrifter för importordningen för frukt och grönsaker⁽¹⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1890/96⁽²⁾, särskilt artikel 4.1 i denna,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 3813/92 av den 28 december 1992 om den beräkningsenhet och de omräkningskurser som skall tillämpas avseende den gemensamma jordbrukspolitiken⁽³⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 150/95⁽⁴⁾, särskilt artikel 3.3 i denna, och

med beaktande av följande:

I förordning (EG) nr 3223/94 anges som tillämpning av resultaten av de multilaterala förhandlingarna i Uruguay-

rundan kriterierna för kommissionens fastställande av schablonvärdena vid import från tredje land för de produkter och de perioder som anges i bilagan till den förordningen.

Vid tillämpningen av dessa kriterier bör schablonvärdena vid import fastställas till de nivåer som anges i bilagan till denna förordning.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

De schablonvärden vid import som avses i artikel 4 i förordning (EG) nr 3223/94 skall fastställas enligt tabellen i bilagan.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 12 november 1996.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 11 november 1996.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT nr L 337, 24.12.1994, s. 66.

⁽²⁾ EGT nr L 249, 1.10.1996, s. 29.

⁽³⁾ EGT nr L 387, 31.12.1992, s. 1.

⁽⁴⁾ EGT nr L 22, 31.1.1995, s. 1.

BILAGA

till kommissionens förordning av den 11 november 1996 om fastställande av schablonvärden vid import för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker

(ecu/100 kg)

KN-nr	Kod för tredje land ⁽¹⁾	Schablonvärde vid import
0702 00 45	204	44,1
	999	44,1
0707 00 40	052	68,5
	624	91,4
	999	80,0
0805 20 31	052	82,1
	204	97,5
	999	89,8
0805 20 33, 0805 20 35, 0805 20 37, 0805 20 39	052	53,4
	999	53,4
0805 30 40	052	66,1
	388	45,2
	524	52,6
	528	47,7
	600	54,6
	999	53,2
	0806 10 50	052
	400	258,2
0808 10 92, 0808 10 94, 0808 10 98	999	192,2
	060	55,6
	064	49,2
	400	70,0
	404	65,5
0808 20 67	999	60,1
	052	73,5
	064	78,6
	400	58,9
	624	63,6
	999	68,6

(¹) Landsbeteckningar som fastställs i kommissionens förordning (EG) nr 68/96 (EGT nr L 14, 19.1.1996, s. 6).
Koden "999" betecknar "övriga ursprung".

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 2158/96

av den 11 november 1996

om fastställande av världsmarknadspriset på orensad bomull och förskottsbeloppet på stödet

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av Anslutningsakten för Grekland, särskilt punkterna 3 och 10 i protokoll nr 4 om bomull i denna, senast ändrad genom rådets förordning (EG) nr 1553/95⁽¹⁾,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 1554/95 av den 29 juni 1995 om fastställande av de allmänna reglerna för systemet med stöd till bomull och om upphävande av förordning (EEG) nr 2169/81⁽²⁾, ändrad genom förordning (EG) nr 1584/96⁽³⁾, särskilt artiklarna 3, 4 och 5 i denna, och

med beaktande av följande:

Enligt artikel 3 i förordning (EG) nr 1554/95 skall ett världsmarknadspris på orensad bomull fastställas regelbundet på grundval av det världsmarknadspris som konstaterats för rensad bomull med hänsyn till det förhållande som tidigare har konstaterats mellan priset för rensad bomull och det pris som beräknas för orensad bomull. Detta tidigare förhållande har fastställts i artikel 1.2 i kommissionens förordning (EEG) nr 1201/89 av den 3 maj 1989 om tillämpningsföreskrifter för stödsystemet för bomull⁽⁴⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1645/96⁽⁵⁾. Om världsmarknadspriset inte kan fastställas på detta sätt, skall priset fastställas på grundval av det senast bestämda priset.

Enligt artikel 4 i förordning (EG) nr 1554/95 skall världsmarknadspriset på rensad bomull bestämmas för en produkt med vissa egenskaper och med hänsyn till de mest fördelaktiga anbuden och prisnoteringarna på världsmarknaden mellan dem som anses vara representativa för den verkliga marknadstendensen. För att bestämma detta pris har det fastställts ett medeltal av de anbud och de priser som noterats på en eller flera europeiska börser för

en produkt som levererats cif till en nordeuropeisk hamn och som kommer från olika leverantörsländer vilka anses vara de mest representativa för den internationella handeln. Det föreskrivs justeringar av kriterierna för att bestämma världsmarknadspriset för orensad bomull för att ta hänsyn till motiverade skillnader när det gäller den levererade produktens kvalitet eller anbudens och prisnoteringarnas karaktär. Dessa justeringar fastställs i artikel 2 i förordning (EEG) nr 1201/89.

Tillämpningen av ovanstående kriterier innebär att världsmarknadspriset på orensad bomull bör fastställas på nedan angiven nivå.

I artikel 5.3 i förordning (EG) nr 1554/95 föreskrivs att det förskottsbetalda stödbeloppet skall vara lika med orienteringspriset minskat med världsmarknadspriset samt med en minskning som beräknats enligt den formel som gäller då den maximala garantikvantiteten överskrids, men baserat på den beräknade produktionen av orensad bomull ökad med 15 %. I kommissionens förordning (EG) nr 1683/96⁽⁶⁾ fastställs den beräknade produktionsnivån för regleringsåret 1996/97. Tillämpningen av denna metod innebär att förskottsbeloppet per medlemsstat bör fastställas enligt nedan.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

1. Världsmarknadspriset på orensad bomull som avses i artikel 3 i förordning (EG) nr 1554/95 fastställs till 31,759 ecu/100 kg.
2. Det förskottsbelopp på stödet som avses i artikel 5.3 i förordning (EG) nr 1554/95 skall vara
 - 62,848 ecu per 100 kg för Spanien,
 - 32,340 ecu per 100 kg för Grekland, och
 - 74,541 ecu per 100 kg för övriga medlemsstater.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 12 november 1996.

⁽¹⁾ EGT nr L 148, 30.6.1995, s. 45.

⁽²⁾ EGT nr L 148, 30.6.1995, s. 48.

⁽³⁾ EGT nr L 206, 16.8.1996, s. 16.

⁽⁴⁾ EGT nr L 123, 4.5.1989, s. 23.

⁽⁵⁾ EGT nr L 207, 17.8.1996, s. 3.

⁽⁶⁾ EGT nr L 217, 28.8.1996, s. 1.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 11 november 1996.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 2159/96

av den 11 november 1996

**om ändring av förordning (EEG) nr 1627/89 om uppköp av nötkött genom
anbudsinfordran**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Euro-
peiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 805/68 av
den 27 juni 1968 om den gemensamma organisationen av
marknaden för nötkött⁽¹⁾, senast ändrad genom förord-
ning (EG) nr 1997/96⁽²⁾, särskilt artikel 6.7 i denna, och

med beaktande av följande:

Genom kommissionens förordning (EEG) nr 1627/89 av
den 9 juni 1989 om uppköp av nötkött genom anbuds-
infordran⁽³⁾, senast ändrad genom förordning (EG)
nr 2003/96⁽⁴⁾, inleds uppköp av vissa kvalitetsgrupper
genom anbudsinfordran i vissa medlemsstater eller
regioner i en medlemsstat.

Tillämpningen av artikel 6.2–6.4 i förordning (EEG)
nr 805/68 och behovet av att begränsa intervention till
uppköp av de kvantiteter som behövs för att garantera
marknaden ett rimligt stöd medför, på grundval av de

priser kommissionen har kännedom om, att
förteckningen över de medlemsstater eller regioner i en
medlemsstat där uppköp genom anbudsinfordran inletts,
liksom de kvalitetsgrupper som kan komma i fråga för
intervention, bör ändras i enlighet med bilagan till denna
förordning.

De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga
med yttrandet från Förvaltningskommittén för nötkött.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Bilagan till förordning (EEG) nr 1627/89 skall ersättas
med bilagan till den här förordningen.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 12 november 1996.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 11 november 1996.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT nr L 148, 28.6.1968, s. 24.

⁽²⁾ EGT nr L 267, 19.10.1996, s. 1.

⁽³⁾ EGT nr L 159, 10.6.1989, s. 36.

⁽⁴⁾ EGT nr L 267, 19.10.1996, s. 12.

ANEXO — BILAG — ANHANG — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ — ANNEX — ANNEXE — ALLEGATO —
BIJLAGE — ANEXO — LIITE — BILAGA

Estados miembros o regiones de Estados miembros y grupos de calidades previstos en el apartado 1 del artículo 1 del Reglamento (CEE) n° 1627/89

Medlemsstater eller regioner og kvalitetsgrupper, jf. artikel 1, stk. 1 i forordning (EØF) nr. 1627/89

Mitgliedstaaten oder Gebiete eines Mitgliedstaats sowie die in Artikel 1 Absatz 1 der Verordnung (EWG) Nr. 1627/89 genannten Qualitätsgruppen

Κράτη μέλη ή περιοχές κρατών μελών και ομάδες ποιότητας που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1627/89

Member States or regions of a Member State and quality groups referred to in Article 1 (1) of Regulation (EEC) No 1627/89

États membres ou régions d'États membres et groupes de qualités visés à l'article 1^{er} paragraphe 1 du règlement (CEE) n° 1627/89

Stati membri o regioni di Stati membri e gruppi di qualità di cui all'articolo 1, paragrafo 1 del regolamento (CEE) n. 1627/89

In artikel 1, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 1627/89 bedoelde Lid-Statens of gebieden van een Lid-Staat en kwaliteitsgroepen

Estados-membros ou regiões de Estados-membros e grupos de qualidades referidos no n° 1 do artigo 1° do Regulamento (CEE) n° 1627/89

Jäsenvaltiot tai alueet ja asetuksen (ETY) N:o 1627/89 1 artiklan 1 kohdan tarkoittamat laaturyhmitt

Medlemsstater eller regioner och kvalitetsgrupper som avses i artikel 1.1 i förordning (EEG) nr 1627/89

	Categoría A			Categoría C				
	S	E	U	R	O	U	R	O
Estados miembros o regiones de Estados miembros								
Medlemsstat eller region								
Mitgliedstaaten oder Gebiete eines Mitgliedstaats								
Κράτος μέλος ή περιοχές κράτους μέλους								
Member States or regions of a Member State								
États membres ou régions d'États membres								
Stati membri o regioni di Stati membri								
Lid-Staat of gebied van een Lid-Staat								
Estados-membros ou regiões de Estados-membros								
Jäsenvaltiot tai alueet								
Medlemsstater eller regioner								
België/Belgique	x	x	x	x	x			
Danmark				x	x		x	x
Deutschland			x	x	x		x	x
España			x	x	x			
France				x	x		x	x
Ireland						x	x	x
Italia				x	x			
Nederland				x	x			
Österreich			x	x	x		x	x
Portugal			x	x	x			
Suomi				x	x			
Sweden				x	x			
Great Britain						x	x	x
Northern Ireland						x	x	x

RÅDETS FÖRORDNING (EG) nr 2160/96

av den 11 november 1996

om införande av en slutgiltig antidumpningstull på import av texturerat filamentgarn av polyester med ursprung i Indonesien och Thailand, om avslutande av förfarandet beträffande import av texturerat filamentgarn av polyester med ursprung i Indien och om slutgiltigt uttag av den preliminära antidumpningstullen

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 384/96 av den 22 december 1995 om skydd mot dumpad import från länder som inte är medlemmar i Europeiska gemenskapen⁽¹⁾, särskilt artikel 23 i denna,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 2423/88 av den 11 juli 1988 om skydd mot dumpad eller subventionerad import från länder som inte är medlemmar i Europeiska ekonomiska gemenskapen⁽²⁾, särskilt artikel 12 i denna,

med beaktande av det förslag som lagts fram av kommissionen efter samråd i rådgivande kommittén, och

med beaktande av följande:

A. PRELIMINÄRA ÅTGÄRDER

- (1) Kommissionen införde genom förordning (EG) nr 940/96⁽³⁾ (nedan kallad "förordningen om preliminär tull") en provisorisk antidumpningstull på import av texturerat filamentgarn av polyester (nedan kallat "den berörda produkten") med ursprung i Indonesien och Thailand som omfattas av KN-nummer 5402 33 10 och 5402 33 90.
- (2) Genom samma förordning drogs den preliminära slutsatsen att import av den berörda produkten med ursprung i Indien främst på grund av den försumbara importvolymen inte hade bidragit till den väsentliga skada som vållats gemenskapsindustrin, varför det ansågs onödigt att införa provisoriska skyddsåtgärder beträffande denna import i detta skede av undersökningen.
- (3) Genom rådets förordning (EG) nr 1370/96⁽⁴⁾ förlängdes giltighetstiden för den provisoriska tullen med två månader, fram till den 1 december 1996.

⁽¹⁾ EGT nr L 56, 6.3.1996, s. 1.

⁽²⁾ EGT nr L 209, 2.8.1988, s. 1. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 522/94 (EGT nr L 66, 10.3.1994, s. 10).

⁽³⁾ EGT nr L 128, 29.5.1996, s. 3.

⁽⁴⁾ EGT nr L 178, 17.7.1996, s. 1.

B. EFTERFÖLJANDE FÖRFARANDE

- (4) I förordningen om preliminär tull angavs en tidsgräns inom vilken de berörda parterna kunde lämna synpunkter skriftligen och begära att bli hörda av kommissionen.
- (5) Omedelbart efter det att de preliminära åtgärderna införts beträffande import av den berörda produkten från Indonesien och Thailand underrättades de berörda parterna om de viktigaste omständigheter och överväganden som legat till grund för antagandet av de preliminära åtgärderna.

Skriftliga synpunkter inkom inom den utsatta tiden från följande berörda parter:

1. *Producenter i Indonesien:*

- PT Panasia Indosyntec (tidigare: P.T. Hadtex Indosyntec).
- PT Indo Rama Synthetics.
- PT Polysindo Eka Perkasa.
- PT Susilia Indah Synthetic Fibres Industries.
- PT Vastex Prima Industries.

2. *Producenter i Thailand:*

- Sunflag (Thailand) Ltd.
- Tuntex (Thailand) PLC.

- (6) De parter som så begärde gavs också tillfälle att bli hörda av kommissionen.
- (7) Parterna underrättades om de viktigaste omständigheterna och överväganden som legat till grund för avsikten att rekommendera att slutgiltiga åtgärder införs och att de belopp för vilka säkerhet ställts i form av en provisorisk antidumpningstull slutgiltigt tas ut. De gavs också en tidsfrist inom vilken de kunde komma med synpunkter efter utlämnandet av dessa uppgifter.
- (8) Parternas muntliga och skriftliga synpunkter beaktades och de preliminära slutsatserna ändrades för att ta hänsyn till dem där detta var lämpligt.

C. PRODUKTEN OCH LIKADAN PRODUKT

- (9) Den produkt som berörs är texturerat filamentgarn av polyester som framställs direkt ur orienterat polyestergarn. Den berörda produkten används

inom både vävnings- och stickningssektorn för tillverkning av polyestertyg och polyester/bomullstyg.

Under det preliminära skedet av undersökningen drogs slutsatsen att sådant texturerat filamentgarn av polyester som såldes på hemmamarknaderna i Indien, Indonesien och Thailand hade liknande grundläggande egenskaper och användning som det som exporterades från dessa länder till gemenskapen. På samma sätt hade sådant texturerat filamentgarn av polyester som tillverkades av gemenskapsindustrin och såldes på gemenskapsmarknaden samma grundläggande egenskaper och användningsområden som det som exporterades från de berörda länderna till gemenskapen.

- (10) Eftersom ingen av de berörda parterna gjorde några invändningar mot kommissionens preliminära undersökningsresultat av den berörda produkten och de likadana produkterna, bekräftar rådet sakuppgifterna och slutsatserna i punkterna 9 och 10 i förordningen om preliminär tull.

D. DUMPNING

1. Indien

- (11) Kommissionen fastslog preliminärt att de indiska exportörer som samarbetade i förfarandet hade exporterat den berörda produkten till gemenskapen till dumpade priser under undersökningsperioden. De enskilda dumpningsmarginalerna låg mellan 0,3 % och 42,9 %.
- (12) Eftersom ingen av de berörda parterna gjorde några nya invändningar mot kommissionens preliminära slutsatser beträffande normalvärde, exportpris och jämförelse och därmed mot de preliminärt fastställda dumpningsmarginalerna för export till gemenskapen av den berörda produkten med ursprung i Indien, bekräftar rådet för Indiens del sakuppgifterna och slutsatserna i punkterna 12–18 och 29–35 i ingressen i förordningen om preliminär tull.

2. Indonesien

Normalvärde

- (13) De indonesiska exportörerna hävdade att deras produktionskostnader jämförda med motsvarande försäljningspris på hemmamarknaden för fastställande av om den inhemska försäljningen skett vid normal handel enligt artikel 2.4 i förordning (EEG) nr 2423/88 (nedan kallad "grundförordningen") hade vissa direkt relaterade försäljningsutgifter såsom inrikesfrakt och förpackning inbegripits i kostnaderna samtidigt som de hade dragits av från de inhemska priserna.

Efter kontroll av de kompletterande uppgifter som de berörda företagen lämnade i detta avseende och efter att på nytt ha sett över de enskilda klagomålen med företagets reviderade bokföring gjordes i vederbörlig ordning en granskning av de preliminära beräkningarna av normalvärden i de fall där det var motiverat.

- (14) Tillverkningen av förstklassigt texturerat filamentgarn av polyester, som var det enda garn som exporterades till gemenskapen av de berörda indonesiska producenterna, innebär tillverkning av den berörda produkten av lägre kvalitet, s.k. undermåligt texturerat filamentgarn av polyester. De indonesiska producenterna bokförde emellertid inte separata uppgifter om de olika kvaliteterna, varför de kostnader som hänför sig till den förstklassiga produkt som exporterades till gemenskapen inte framgår tillräckligt tydligt av producenternas bokföring.

Under det preliminära skedet i undersökningen och i syfte att fastställa kostnaderna för produktion av den förstklassiga produkten uppskattade kommissionen produktionskostnaderna för den undermåliga produkten genom att hänvisa till de genomsnittliga rörliga tillverkningskostnader som hänför sig till den totala produktionen av enbart texturerat filamentgarn av polyester. Detta synsätt ansågs rimligt, särskilt med tanke på den relativt begränsade produktionen av den undermåliga produkten och dess oundvikliga samband med produktionen av den förstklassiga produkten. Vidare föreföll det inte lämpligt att fördela den fullständiga produktionskostnaden på grundval av omsättningen, eftersom inte alla element i produktionskostnaderna verkade höra samman med produktionen och försäljningen av den undermåliga produkten.

En indonesisk producent bad kommissionen att på nytt överväga möjligheten att godta den kostnadsfördelningsmetod som ledde till de kostnader som angavs i svaret på kommissionens frågeformulär och som historiskt sett hade använts av den berörda exportören.

Till följd av denna begäran gjorde kommissionen en översyn av sina preliminära undersökningsresultat och ansåg att fördelningsmetoden i fråga var godtagbar, men bara i den utsträckning som den på ett rimligt sätt återspeglade de kostnader som hänför sig till produktion och försäljning av både kvaliteterna av den berörda produkten. Detta synsätt utvidgades till att omfatta alla indonesiska producenter, eftersom de alla i sina svar på kommissionens frågeformulär hade använt samma fördelningsmetod.

- (15) På begäran av de indonesiska producenterna granskade kommissionen sina preliminära slutsatser vad gäller beloppet av de finansiella utgifterna och kriterierna för fördelning av de finansiella nettokostnaderna för den berörda produkten.

I detta avseende ansågs det lämpligt att mot de finansiella utgifterna endast räkna av de finansiella inkomster som uppvisar ett tydligt samband med produktionen och försäljningen av den berörda produkten. Fördelningen av de finansiella nettoutgifterna, som i förfarandets preliminära skede hade grundats på omsättningen, ändrades dessutom så att tillverkade produkter och produkter som bara vidare såldes, beaktades separat.

- (16) Eftersom ingen av de berörda parterna gjorde några ytterligare invändningar mot kommissionens preliminära slutsatser beträffande normalvärde för Indonesiens del, bekräftar rådet sakuppgifterna och slutsatserna i punkterna 19–23 i ingressen i förordningen om preliminär tull, med beaktande även av de granskningar som gjorts enligt punkterna 13 och 14 ovan.

Exportpriser

- (17) Två av de indonesiska producenterna sålde den berörda produkten för export till gemenskapen genom två närstående handelsföretag i Singapore. I de preliminära slutsatserna fastställdes exportpriset på grundval av det pris som faktiskt betalats eller skulle betalas för den berörda produkterna när de såldes på export till gemenskapen av de närstående handelsföretagen i Singapore, eftersom de priser som de indonesiska producenterna uppbar av de närstående företagen i Singapore ansågs vara påverkade av det förhållande och därmed otillförlitligt.

För att fastställa ett tillförlitligt pris för export från Indonesien till gemenskapen justerade man de priser som uppbars i Singapore till nivån fritt Indonesien genom att från de priser som de närstående företagen i Singapore uppbar av oberoende köpare i gemenskapen dra av i genomsnitt 4 % av dessa priser, vilka beräknades på grundval av de försäljnings- och administrationskostnader och andra allmänna kostnader som de närstående företagen åsamkats i samband med försäljningen i fråga.

Detta synsätt ifrågasattes av de två berörda indonesiska producenterna, som hävdade att de nämnda justeringarna var för höga. Som alternativ föreslog dessa producenter sin egen beräkningsmetod, enligt vilken endast några försäljningsutgifter som påstods vara direkt relaterade valdes ut och det stora flertalet av alla andra utgifter som åsamkats de närstående handelsföretagen i Singapore lämnades utan avseende.

Rådet bekräftar emellertid kommissionens preliminära synsätt, med beaktande av omfattningen av de närstående företagens inblandning i de indonesiska producenternas försäljningsaktiviteter. Med stöd av

de närstående företagens bokföring har inga ytterligare uppgifter inkommit som skulle tala för att den tillämpade justeringen var olämplig.

- (18) Eftersom ingen av de berörda parterna gjorde några ytterligare invändningar mot kommissionens preliminära slutsatser beträffande priserna för export till gemenskapen av den berörda produkten med ursprung i Indonesien, bekräftar rådet för Indonesiens del sakuppgifterna och slutsatserna i punkt 29 i ingressen i förordningen om preliminär tull.

Jämförelse

- (19) Eftersom ingen av de berörda parterna gjorde några nya invändningar mot kommissionens preliminära slutsatser beträffande jämförelse mellan normalvärdet och exportpriset bekräftar rådet för Indonesiens del sakuppgifterna och slutsatserna i punkterna 31 och 32 i ingressen i förordningen om preliminär tull.

Dumpningsmarginaler

- (20) Med beaktande av ovannämnda granskningar bekräftar rådet, genom att tillämpa samma metoder som vid den preliminära bedömningen (se punkt 34 i förordningen om preliminär tull), följande slutgiltiga dumpningsmarginaler för de berörda samarbetsvilliga indonesiska exportörerna:

— PT Indo Rama Synthetics:	1,7 %
— PT Panasia Indosyntec (tidigare: PT Hadtex Indosyntec):	5,4 %
— PT Polysindo Eka Perkasa:	8,8 %
— PT Susilia Indah Synthetic Fibres Industries:	8,3 %
— PT Vastex Prima Industries:	20,2 %

- (21) Rådet bekräftar den metod som valts för den preliminära bedömningen (se punkt 35 i förordningen om preliminär tull) och anser att dumpningsmarginalerna för icke-samarbetsvilliga producenter i Indonesien bör bygga på de fakta som var tillgängliga och kontrollerade under undersökningen. På denna grund anses de att den högsta slutgiltiga dumpningsmarginal, dvs. 20,2 %, som fastställdes för en producent i Indonesien som hade samarbetat vid undersökningen, också skulle tillämpas på icke-samarbetsvilliga producenter i det landet.

3. Thailand

Normalvärde

- (22) En thailändsk producent upptäckte att de kostnadsuppgifter han hade lämnat innehöll ett allvarligt räknefel. Vid fördelningen av kostnaderna för två råmaterial som företaget framställde och använde vid tillverkningen av både den berörda produkten

och andra slutprodukter av polyester hade företaget felaktigt ökat kostnaderna för tillverkning av den berörda produkten med de totala kostnaderna för omvandling av de två råmaterialen i stället för att bara beakta den andel som gällde den berörda produkten.

Efter kontroll av de reviderade kompletterande uppgifterna om detta som företaget i fråga lämnat gjorde kommissionen en översyn av normalvärden i de fall där det var motiverat.

- (23) En thailändsk producent gjorde gällande att hans kostnader under undersökningsperioden påverkades av användningen av nya produktionsanläggningar och att vissa kostnadsposter därför borde justeras enligt detta.

Kommissionen kunde inte dela detta synsätt eftersom ingen justering hade begärts i företagets svar på frågeformuläret eller före kontrollbesöket. Dessutom föreföll företagets kapacitetsutnyttjande och produktionskostnader under undersökningsperioden, som började åtta månader efter det att produktionen inleddes, rimliga och i linje med de flesta övriga producenter av den berörda produkten. Kommissionen lämnade därför påståendet utan avseende.

- (24) En thailändsk producent hävdade att den avskrivning på 10 % för maskiner som återspeglades i kostnaderna var för hög jämfört med andra thailändska producenter och att kostnaderna därför borde justeras enligt detta genom att en procentsats på 5 % användes i stället.

Det är inte ovanligt att en linjär avskrivningssats på 10 % tillämpas på maskiner. Denna procentsats återspeglas dessutom i företagets bokföring. Kommissionen lämnade därför påståendet utan avseende.

- (25) Eftersom ingen av de berörda parterna gjorde några ytterligare invändningar mot kommissionens preliminära slutsatser beträffande normalvärdet för Thailand, bekräftar rådet sakuppgifterna och slutsatserna i punkterna 24–28 i förordningen om preliminär tull, med beaktande även av den granskning som gjorts enligt punkt 22 ovan.

Exportpris

- (26) Eftersom ingen av de berörda parterna gjorde några nya invändningar mot kommissionens preliminära slutsatser beträffande priserna för export till gemenskapen av den berörda produkten med ursprung i Thailand, bekräftar rådet sakuppgifterna och slut-

satserna i punkt 29 i ingressen i förordningen om preliminär tull.

Jämförelse

- (27) En thailändsk producent hävdade att de normala kreditvillkor som tillämpades på den valuta i vilken exportfakturan var ställd borde rättas.

Efter kontroll av de kompletterande uppgifter som lämnats gjorde kommissionens i de fall där det var motiverat en granskning av det avdrag för kreditkostnader som beviljats för försäljningen i fråga.

- (28) Eftersom ingen av de berörda parterna gjorde några ytterligare invändningar mot kommissionens preliminära slutsatser beträffande jämförelse mellan normalvärdet och exportpriset, bekräftar rådet för Thailands del sakuppgifterna och slutsatserna i punkterna 31–33 i ingressen i förordningen om preliminär tull, med undantag för granskningen enligt punkt 27 ovan.

Dumpningsmarginaler

- (29) Med beaktande av ovannämnda granskningar bekräftar rådet genom att tillämpa samma metoder som vid den preliminära bedömningen (se punkt 34 i ingressen i förordningen om preliminär tull) följande slutgiltiga dumpningsmarginaler för de samarbetsvilliga thailändska exportörerna:

— Tuntex (Thailand) PLC:	6,7 %
— Sunflag (Thailand) Ltd:	13,5 %
— Chareonsawatt Stretched Yarn Co. Ltd:	20,2 %

- (30) Rådet bekräftar den metod som valts för den preliminära bedömningen (se punkt 35 i ingressen i förordningen om preliminär tull) och anser att dumpningsmarginalerna för icke-samarbetsvilliga producenter i Thailand bör bygga på de uppgifter som var tillgängliga och kontrollerade under undersökningen. På denna grund anses det att den högsta slutgiltiga dumpningsmarginal, dvs. 20,2 %, som fastställts för en producent i Thailand som hade samarbetat vid undersökningen, också skulle tillämpas på icke-samarbetsvilliga producenter i Thailand.

E. GEMENSKAPSINDUSTRIN

- (31) I avsaknad av ny bevisning eller ytterligare grundade invändningar från någon av de berörda parterna bekräftar rådet sakuppgifterna och slutsatserna i punkt 36 till 39 i ingressen i förordningen om preliminär tull, dvs. att de klagande gemenskapsprodu-

centerna, som svarar för mer än 50 % av gemenskapens produktion av den berörda produkten, utgör gemenskapsindustrin i enlighet med artikel 4.5 i grundförordningen.

F. SKADA

- (32) Som framgår av punkt 20 är den enskilda slutgiltiga dumpningsmarginal som fastställts för en av de indonesiska exportörerna minimal. Det är dock inte i detta fall nödvändigt att besluta om importen i fråga under dessa omständigheter bör utelämnas vid fastställandet av skada.

Även om dessa producenters import inte togs med vid fastställandet av skada skulle volymen av och andelen av gemenskapsmarknaden för återstoden av den dumpade importen från Indonesien ändå vara tillräckligt betydande för att motivera kommissionens preliminära slutsatser i detta avseende.

- (33) Eftersom ingen av de berörda parterna gjorde några nya invändningar mot kommissionens preliminära slutsatser beträffande den skada som gemenskapsindustrin vållats, bekräftar rådet sakuppgifterna och slutsatserna i punkterna 40–55 i ingressen i förordningen om preliminär tull, dvs. att importen av den berörda produkten med ursprung i Indien inte skall tas med vid fastställandet av skada på grund av dess försumbara marknadsandel, samt att gemenskapsindustrins situation är allvarlig, särskilt på grund av försämrade ekonomiska resultat och minskningen i dess produktion, kapacitetsutnyttjande och marknadsandel, trots en viss ökning av gemenskapens konsumtion av den berörda produkten, vilket visar att gemenskapsindustrin har vållats väsentlig skada enligt artikel 4.1 i grundförordningen.

G. VÅLLANDE AV SKADA

- (34) Det fastslogs preliminärt att det, trots att import från andra tredje länder kunde ha bidragit till den skada som gemenskapsindustrin vållats, var den stora tillströmningen till gemenskapen av dumpad import av den berörda produkten från Indonesien och Thailand till låga priser som hade en särskilt störande inverkan på gemenskapsmarknaden genom att prisnivån sänktes, vilket har lett till att gemenskapsindustrin har drabbats av sänkt lönsamhet och därmed vållats väsentlig skada.
- (35) Eftersom ingen av de berörda parterna gjorde några nya invändningar mot kommissionens preliminära

slutsatser beträffande vållande av skada, bekräftar rådet sakuppgifterna och slutsatserna i punkterna 56–81 i ingressen i förordningen om preliminär tull.

H. GEMENSKAPENS INTRESSE

- (36) Kommissionen drog efter undersökningens preliminära skede och efter att ha undersökt de olika intressen som berördes slutsatsen att det ligger i gemenskapens intresse att förhindra ytterligare försämring av gemenskapsindustrins redan allvarliga situation och att genom införandet av skyddsåtgärder återställa en rättvis ekonomisk miljö och återupprätta sund konkurrens på gemenskapsmarknaden. Vidare ansågs det vara nödvändigt att säkerställa en icke-diskriminerande behandling vad gäller import av den berörda produkten med ursprung i Indonesien och Thailand jämfört med import av den berörda produkten med ursprung i andra tredje länder som för närvarande omfattas av antidumpningsåtgärder.
- (37) Med stöd av detta bekräftar rådet, såsom anges i punkterna 82–93 i ingressen i förordningen om preliminär tull, att gemenskapens intresse kräver att slutgiltiga antidumpningsåtgärder införs på import av den berörda produkten med ursprung i Indonesien och Thailand.

I. SLUTGILTIG TULL

Indien

- (38) Med tanke på de ovan bekräftade preliminära slutsatserna vad gäller export till gemenskapen av den berörda produkten med ursprung i Indien (försumbar marknadsandel) bekräftar rådet att det inte bör införas någon slutgiltig antidumpningstull och att förfarandet bör avslutas beträffande det landet.

Indonesien och Thailand

- (39) I syfte att fastställa de slutgiltiga åtgärdernas nivå och i överensstämmelse med de metoder som tillämpades i det preliminära skedet av undersökningen beaktade rådet de fastställda dumpningsmarginalerna och den tullnivå som var nödvändig för att undanröja den skada som vållats gemenskapsindustrin.
- (40) I detta slutgiltiga skede bekräftas att skademarginalernas nivå för alla berörda indonesiska och thailändska exportörer överskred de fastställda dumpningsmarginalerna, båda uttryckta i procent av cif-

priset gemenskapens gräns. Det bekräftas följaktligen i enlighet med artikel 13.3 i grundförordningen att tullens nivå bör baseras på de dumpningsmarginaler som slutgiltigt har fastställts.

nytt i eventuella efterföljande granskningar beträffande Indonesien.

J. UTTAG AV DEN SLUTGILTIGA TULLEN

(41) Vad gäller det indonesiska företaget PT Indo Rama Synthetics bekräftar rådet, med beaktande av att den enskilda slutgiltiga dumpningsmarginal som fastställts är minimal, att undersökningen bör avslutas utan åtgärder även om företaget fortsättningsvis skall omfattas av förfarandet och kan undersökas på

(42) Med tanke på de dumpningsmarginaler som slutgiltigt fastställts och den väsentliga skada som har vållats gemenskapsindustrin anser rådet att de belopp för vilka säkerhet ställts i form av en provisorisk antidumpningstull slutgiltigt skall tas ut till samma nivåer som de tullar som slutgiltigt införs.

HARIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

1. Härmed införs en slutgiltig antidumpningstull på import av texturerat filamentgarn av polyester med ursprung i Indonesien och Thailand som hänför sig till KN-nummer 5402 33 10 och 5402 33 90.

2. Följande tullsats för den slutgiltiga antidumpningstullen skall tillämpas på netto-priset fritt gemenskapens gräns, oförtullat:

Indonesien

	<i>Tullsats</i>	<i>Taric-tilläggsnr.</i>
— PT Panasia Indosyntec (tidigare: PT Hadtex Indosyntec):	5,4 %	8884
— PT Polysindo Eka Perkasa:	8,8 %	8886
— PT Susilia Indah Synthetic Fibres Industries:	8,3 %	8887
— Andra:	20,2 %	8888

Tullarna skall inte tillämpas på import av den i punkt 1 beskrivna produkten som produceras och exporteras av det indonesiska företaget PT Indo Rama Synthetics (TARIC-tilläggsnr. 8885).

Thailand

	<i>Tullsats</i>	<i>TARIC-tilläggsnr.</i>
— Tuntex (Thailand) PLC:	6,7 %	8889
— Sunflag (Thailand) Ltd:	13,5 %	8907
— Andra:	20,2 %	8891

3. Ingen antidumpningstull skall tillämpas på import av den i punkt 1 beskrivna produkten med ursprung i Indien. Förfarandet beträffande import av produkten med ursprung i Indien skall avslutas.

4. Om inte annat skall gällande bestämmelser om tullar tillämpas.

Artikel 2

1. De belopp för vilka säkerhet ställts i form av en provisorisk antidumpningstull enligt förordning (EG) nr 940/96 skall slutgiltigt tas ut till samma nivåer som de tullar som slutgiltigt införs. De belopp med vilka de ställda säkerheterna överskrider nivåerna på de slutgiltiga antidumpningstullarna skall återlämnas.

2. Bestämmelserna som anges i artikel 1.4 skall också tillämpas på det slutgiltiga uttaget av de belopp för vilka säkerhet ställts i form av provisoriska antidumpningstullar.

Artikel 3

Denna förordning träder i kraft dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 11 november 1996.

På rådets vägnar

R. QUINN

Ordförande
